

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27546363									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Treten Sie vorsichtig in die Eckbadewanne ein und vermeiden Sie rutschige Oberflächen, um Stürze zu vermeiden.	Enter the corner bathtub carefully and avoid slippery surfaces to avoid falls.	Entrez prudemment dans la baignoire d'angle et évitez les surfaces glissantes pour éviter les chutes.	Entrare nella vasca ad angolo con attenzione ed evitare superfici scivolose per evitare cadute.	Betreed het hoekbad voorzichtig en vermijd gladde oppervlakken om vallen te voorkomen.	Ingrese a la bañera de la esquina con cuidado y evite superficies resbaladizas para evitar caídas.	Do rohové vany vstupujte opatrně a vyhněte se kluzkým povrchům, aby nedošlo k pádu.	U kutnu kadu ulazite pažljivo i izbjegavajte skliske površine kako biste izbjegli padove.	V kotno kad vstopite previdno in se izogibajte spolzkim površinam, da preprečite padce.	Óvatosan lépjen be a sarokkádba, és kerülje a csúszós felületeket, hogy elkerülje az esést.
Achten Sie darauf, dass die Wanne nicht zu hoch ist, um das Ein- und Aussteigen zu erleichtern, insbesondere für ältere Menschen oder Personen mit eingeschränkter Mobilität.	Make sure the tub is not too high to make getting in and out easier, especially for elderly people or people with reduced mobility.	Assurez-vous que la baignoire n'est pas trop haute pour faciliter l'entrée et la sortie, en particulier pour les personnes âgées ou à mobilité réduite.	Assicurati che la vasca non sia troppo alta per facilitare l'entrata e l'uscita, soprattutto per le persone anziane o con mobilità ridotta.	Zorg ervoor dat het bad niet te hoog is om het in- en uitstappen gemakkelijker te maken, vooral voor oudere mensen of mensen met beperkte mobiliteit.	Asegúrese de que la bañera no esté demasiado alta para facilitar la entrada y salida, especialmente para personas mayores o con movilidad reducida.	Ujistěte se, že vana není příliš vysoká, aby se usnadnilo nastupování a vystupování a zejména starším lidem nebo osobám s omezenou pohyblivostí.	Pazite da kada nije previsoka kako biste lakše ulazili i izlazili, posebno za starije osobe ili one s ograničenom pokretljivošću.	Prepričajte se, da kad ni previsoka, da bi olajšali vstopanje in izstopanje, zlasti za starejše ali osebe z omejeno mobilnostjo.	Ügyeljen arra, hogy a kád ne legyen túl magas, hogy megkönnyítse a be- és kiszállást, különösen az idősebbek vagy a mozgásukban korlátozottak számára.
Stellen Sie sicher, dass die Eckbadewanne über einen Überlaufschutz verfügt, um ein Überlaufen und mögliche Wasserschäden zu verhindern.	Make sure the corner bathtub has an overflow guard to prevent overflow and possible water damage.	Assurez-vous que la baignoire d'angle est dotée d'un système de protection contre le trop-plein pour éviter les débordements et les éventuels dégâts des eaux.	Assicurati che la vasca ad angolo sia dotata di una protezione anti-traboccamento per evitare traboccamenti e possibili danni causati dall'acqua.	Zorg ervoor dat het hoekbad een overloopbeveiliging heeft om overlopen en mogelijke waterschade te voorkomen.	Asegúrese de que la bañera de esquina tenga un protector contra desbordamiento para evitar que se desborde y posibles daños por agua.	Ujistěte se, že rohová vana má ochranu proti přetečení, abyste zabránili přetečení a možnému poškození vodou.	Uvjerite se da kutna kada ima zaštitu od prelijevanja kako biste spriječili prelijevanje i moguću štetu od vode.	Prepričajte se, da ima kotna kopalna kad zaščito pred prelivanjem, da preprečite prelivanje in morebitno škodo zaradi vode.	Győződjön meg arról, hogy a sarokkád túlfolyásvédővel rendelkezik, hogy elkerülje a túlfolyást és az esetleges vízkárosodást.
Achten Sie darauf, dass der Überlaufschutz ordnungsgemäß funktioniert und nicht blockiert ist.	Make sure that the overflow protection is working properly and is not blocked.	Assurez-vous que la protection anti-débordement fonctionne correctement et n'est pas bloquée.	Assicurarsi che la protezione da troppopieno funzioni correttamente e non sia bloccata.	Zorg ervoor dat de overloopbeveiliging goed werkt en niet geblokkeerd is.	Asegúrese de que la protección contra desbordamiento funcione correctamente y no esté bloqueada.	Ujistěte se, že ochrana proti přetečení funguje správně a není blokována.	Provjerite radi li zaštita od preljeva ispravno i da nije blokirana.	Prepričajte se, da zaščita pred prelivanjem deluje pravilno in ni blokirana.	Győződjön meg arról, hogy a túlfolyásvédelem megfelelően működik, és nincs blokkolva.
Achten Sie darauf, dass der Wasserdruck und die Temperatur angemessen eingestellt sind, um Verbrennungen oder Verletzungen zu vermeiden.	Make sure the water pressure and temperature are set appropriately to avoid burns or injury.	Assurez-vous que la pression et la température de l'eau sont réglées de manière appropriée pour éviter les brûlures ou les blessures.	Assicurarsi che la pressione e la temperatura dell'acqua siano impostate in modo appropriato per evitare ustioni o lesioni.	Zorg ervoor dat de waterdruk en temperatuur correct zijn ingesteld om brandwonden of letsel te voorkomen.	Asegúrese de que la presión y la temperatura del agua estén configuradas de forma adecuada para evitar quemaduras o lesiones.	Ujistěte se, že tlak a teplota vody jsou správně nastaveny, aby nedošlo k popálení nebo zranění.	Provjerite jesu li tlak i temperatura vode ispravno postavljene kako biste izbjegli opekline ili ozljede.	Prepričajte se, da sta tlak in temperatura vode pravilno nastavljeni, da preprečite opekline ali poškodbe.	Ügyeljen arra, hogy a víz nyomása és hőmérséklete megfelelően legyen beállítva, hogy elkerülje az égési sérüléseket és a sérüléseket.
Verwenden Sie bei Bedarf rutschfeste Unterlagen oder Matten, um das Risiko von Stürzen zu reduzieren.	If necessary, use non-slip surfaces or mats to reduce the risk of falls.	Si nécessaire, utilisez des patins ou des tapis antidérapants pour réduire les risques de chute.	Se necessario, utilizzare cuscinetti o tappetini antiscivolo per ridurre il rischio di cadute.	Gebruik indien nodig antislipmatten of matten om de kans op vallen te verkleinen.	Si es necesario, utilice almohadillas o tapetes antideslizantes para reducir el riesgo de caídas.	V případě potřeby použijte protiskluzové podložky nebo podložky, abyste snížili riziko pádu.	Ako je potrebno, koristite jastučice ili prostirke protiv klizanja kako biste smanjili rizik od padova.	Po potrebi uporabite neдрseče podloge ali preproge, da zmanjšate tveganje padcev.	Ha szükséges, használjon csúszásmentes párnát vagy szőnyeget az esés kockázatának csökkentése érdekében.
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Eckbadewanne und stellen Sie sicher, dass sie die Wanne nicht als Spielplatz betrachten.	Never leave children unattended in the corner bathtub and make sure they do not view the tub as a playground.	Ne laissez jamais les enfants sans surveillance dans la baignoire d'angle et assurez-vous qu'ils ne considèrent pas la baignoire comme un terrain de jeu.	Non lasciare mai i bambini incustoditi nella vasca ad angolo ed accertarsi che non considerino la vasca come un parco giochi.	Laat kinderen nooit zonder toezicht in het hoekbad achter en zorg ervoor dat ze het bad niet als een speeltuin beschouwen.	Nunca deje a los niños solos en la bañera de esquina y asegúrese de que no vean la bañera como un parque de juegos.	Nikdy nenechávejte děti bez dozoru v rohové vaně a ujistěte se, že vanu nevnímají jako hřiště.	Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u kutnoj kadi i pazite da na kadu ne gledaju kao na igralište.	Otrokov v kotni kadi nikoli ne puščajte brez nadzora in pazite, da na kad ne gledajo kot na igrišče.	Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a sarokkádban, és ügyeljen arra, hogy ne tekintsék a kádat játszótérnek.
Halten Sie Haustiere fern von der Wanne, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden.	Keep pets away from the tub to avoid injury or damage.	Gardez les animaux loin de la baignoire pour éviter les blessures ou les dommages.	Tenere gli animali lontani dalla vasca per evitare lesioni o danni.	Houd huisdieren uit de buurt van het bad om letsel of schade te voorkomen.	Mantenga a las mascotas alejadas de la bañera para evitar lesiones o daños.	Udržujte domácí zvířata v dostatečné vzdálenosti od vany, aby nedošlo ke zranění nebo poškození.	Držite kućne ljubimce podalje od kade kako biste izbjegli ozljede ili štetu.	Domače živali ne približujte kadi, da se izognete poškodbam ali poškodbam.	Tartsa távol a háziállatokat a kádtól, hogy elkerülje a sérüléseket vagy károkat.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Ottofond GmbH  
Graf-Zeppelin-Str. 42, 33181 Bad Wünnenberg/Haaren  
m.kuerpick@ottofond.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27546363									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie die Eckbadewanne von einem professionellen Installateur installieren, um eine ordnungsgemäße Funktion und Abdichtung zu gewährleisten.	Have the corner bathtub installed by a professional plumber to ensure proper function and sealing.	Faites installer la baignoire d'angle par un installateur professionnel afin d'assurer son bon fonctionnement et son étanchéité.	Far installare la vasca angolare da un installatore professionista per garantire il corretto funzionamento e la tenuta.	Laat het hoekbad door een professionele installateur installeren om een goede werking en afdichting te garanderen.	Haga que un instalador profesional instale la bañera de esquina para garantizar su correcto funcionamiento y sellado.	Pro zajištění správné funkce a utěsnění nechte rohovou vanu nainstalovat profesionálním montážníkem.	Kutnu kadu neka montira profesionalni instalater kako bi se osigurala ispravna funkcija i brtvljenje.	Da zagotovite pravilno delovanje in tesnjenje kotne kopalne kadi, naj jo montira profesionalni inštalater.	A sarokkádat professzionális szerelővel szereltesse be a megfelelő működés és tömítés érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Abdichtung um die Wanne herum und reparieren Sie undichte Stellen sofort, um Wasserschäden zu verhindern.	Check the waterproofing around the tub regularly and repair any leaks immediately to prevent water damage.	Vérifiez régulièrement l'étanchéité autour de la baignoire et réparez immédiatement toute fuite pour éviter les dégâts d'eau.	Controllare regolarmente la tenuta attorno alla vasca e riparare immediatamente eventuali perdite per evitare danni causati dall'acqua.	Controleer regelmatig de afdichting rondom het bad en repareer eventuele lekkages direct om waterschade te voorkomen.	Verifique periódicamente el sellado alrededor de la bañera y repare cualquier fuga de inmediato para evitar daños por agua.	Pravidelně kontrolujte těsnění kolem vany a případně netěsnosti ihned opravte, abyste zabránili poškození vodou.	Redovito provjeravajte brtvljenje oko kade i odmah popravite sva curenja kako biste spriječili oštećenje vodom.	Redno preverjajte tesnjenje okoli kadi in takoj popravite morebitno puščanje, da preprečite škodo zaradi vode.	Rendszeresen ellenőrizze a kád körüli tömítést, és azonnal javítsa ki a szivárgást, hogy elkerülje a vízkárosodást.
Beachten Sie die maximale Gewichtsbelastung der freistehenden Badewanne, um Schäden oder Instabilität zu vermeiden.	Please note the maximum weight load of the freestanding bathtub to avoid damage or instability.	Veillez noter le poids maximum de la baignoire autoportante pour éviter tout dommage ou instabilité.	Si prega di notare il carico massimo di peso della vasca da bagno indipendente per evitare danni o instabilità.	Houd rekening met de maximale gewichtsbelasting van het vrijstaande bad om schade of instabiliteit te voorkomen.	Tenga en cuenta la carga de peso máxima de la bañera independiente para evitar daños o inestabilidad.	Dbejte prosím na maximální hmotnostní zatížení volně stojící vany, aby nedošlo k poškození nebo nestabilitě.	Obratite pažnju na maksimalno opterećenje samostojeće kade kako biste izbjegli oštećenje ili nestabilnost.	Upoštevajte največjo težo prostostoječe kopalne kadi, da preprečite poškodbe ali nestabilnost.	Ügyeljen a szabadon álló fürdőkád maximális súlyterhelésére, hogy elkerülje a sérülést vagy az instabilitást.
Vermeiden Sie das Überschreiten der angegebenen Gewichtsgrenze.	Avoid exceeding the specified weight limit.	Évitez de dépasser la limite de poids spécifiée.	Evitare di superare il limite di peso specificato.	Vermijd het overschrijden van de aangegeven gewichtslimiet.	Evite exceder el límite de peso especificado.	Vyvarujte se překročení stanoveného hmotnostního limitu.	Izbjegavajte prekoračenje navedene granice težine.	Izogibajte se prekoračitvi določene omejitve teže.	Kerülje a megadott súlyhatár túllépését.
Stellen Sie sicher, dass die freistehende Badewanne auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht, um ein Kippen oder Umfallen zu verhindern.	Make sure the freestanding bathtub is on a flat and stable surface to prevent it from tipping or falling over.	Assurez-vous que la baignoire autoportante se trouve sur une surface plane et stable pour éviter qu'elle ne bascule ou ne tombe.	Assicurarsi che la vasca da bagno indipendente sia su una superficie piana e stabile per evitare che si ribalti o cada.	Zorg ervoor dat het vrijstaande bad op een vlakke en stabiele ondergrond staat, om te voorkomen dat het omvalt of omvalt.	Asegúrese de que la bañera independiente esté sobre una superficie plana y estable para evitar que se vuelque o se caiga.	Ujistěte se, že volně stojící vana stojí na rovném a stabilním povrchu, aby nedošlo k jejímu převrácení nebo pádu.	Provjerite je li samostojeća kada na ravnoj i stabilnoj površini kako se ne bi prevrnula ili pala.	Prepričajte se, da je prostostoječa kopalna kad na ravni in stabilni površini, da preprečite prevrnitev ali prevrnitev.	Győződjön meg arról, hogy a szabadon álló fürdőkád sík és stabil felületen van, hogy megakadályozza a felborulását vagy leesését.
Überprüfen Sie regelmäßig die Standfestigkeit der Badewanne und ziehen Sie bei Bedarf die Befestigungsschrauben nach.	Check the stability of the bathtub regularly and tighten the fastening screws if necessary.	Vérifiez régulièrement la stabilité de la baignoire et resserrez les vis de fixation si nécessaire.	Controllare regolarmente la stabilità della vasca e, se necessario, serrare le viti di fissaggio.	Controleer regelmatig de stabiliteit van het bad en draai indien nodig de bevestigingsschroeven vast.	Compruebe periódicamente la estabilidad de la bañera y apriete los tornillos de fijación si es necesario.	Pravidelně kontrolujte stabilitu vany a v případě potřeby dotáhněte upevňovací šrouby.	Redovito provjeravajte stabilnost kade i po potrebi pritegnite pričvršne vijke.	Redno preverjajte stabilnost kopalne kadi in po potrebi privijte pritrčilne vijake.	Rendszeresen ellenőrizze a fürdőkád stabilitását, és szükség esetén húzza meg a rögzítőcsavarokat.
Lassen Sie die Wasserinstallation von einem professionellen Installateur durchführen, um Undichtigkeiten oder andere Probleme zu vermeiden.	Have the plumbing installed by a professional plumber to avoid leaks or other problems.	Faites réaliser la plomberie par un plombier professionnel pour éviter les fuites ou autres problèmes.	Far eseguire l'impianto idraulico da un idraulico professionista per evitare perdite o altri problemi.	Laat het loodgieterswerk doen door een professionele loodgieter om lekkages of andere problemen te voorkomen.	Haga que un plomero profesional realice la plomería para evitar fugas u otros problemas.	Instalatérské práce nechte provést profesionálním instalatérem, abyste předešli zatékání nebo jiným problémům.	Vodovodne instalacije neka obavi profesionalni vodoinstalater kako biste izbjegli curenje ili druge probleme.	Vodovodne instalacije naj opravi profesionalni vodovodar, da se izognete puščanju ali drugim težavam.	A vízvezeték-szerelést profi vízvezeték-szerelővel végeztesse el, hogy elkerülje a szivárgásokat és más problémákat.
Überprüfen Sie regelmäßig die Wasseranschlüsse und Dichtungen der Badewanne auf Undichtigkeiten und reparieren Sie sie sofort.	Regularly check the bathtub's water connections and seals for leaks and repair them immediately.	Vérifiez régulièrement l'étanchéité des raccords d'eau et des joints de la baignoire et réparez-les immédiatement.	Controllare regolarmente la tenuta dei collegamenti idraulici e delle guarnizioni della vasca e ripararli immediatamente.	Controleer regelmatig de wateraansluitingen en afdichtingen van het bad op lekkage en onmiddellijk.	Revise periódicamente las conexiones y los sellos de agua de la bañera para detectar fugas y repárelos de inmediato.	Pravidelně kontrolujte těsnost přípojek vody a těsnění vany a ihned je opravte.	Redovito provjeravajte curenje vodenih priključaka i brtvila kade i odmah ih popravite.	Redno preverjajte vodne priključke in tesnila kopalne kadi glede puščanja in jih takoj popravite.	Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fürdőkád vízcsatlakozásai és tömítései nem szivárognak-e, és azonnal javítsák meg azokat.
Schalten Sie die Stromversorgung der Whirlpool-Funktionen aus, wenn sie nicht in Gebrauch sind, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, turn off the power to the hot tub functions when not in use.	Coupez l'alimentation des fonctions du spa lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter les accidents.	Spegner le funzioni della spa quando non vengono utilizzate per evitare incidenti.	Schakel de stroom naar de spa-functies uit wanneer deze niet in gebruik zijn, om ongelukken te voorkomen.	Apague las funciones del spa cuando no estén en uso para evitar accidentes.	Vypněte napájení funkcí vířivky, když je nepoužíváte, abyste předešli nehodám.	Isključite napajanje spa značajki kada ih ne koristite kako biste izbjegli nezgode.	Izklopite napajanje spa funkcij, ko jih ne uporabljate, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében kapcsolja ki a fürdő funkciót, ha nem használja.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27546363									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie Kinder die freistehende Badewanne nur unter Aufsicht eines Erwachsenen nutzen und erklären Sie ihnen die Gefahren von Wasser und elektrischen Geräten.	Only allow children to use the freestanding bathtub under adult supervision and explain to them the dangers of water and electrical devices.	Autorisez les enfants à utiliser la baignoire autoportante uniquement sous la surveillance d'un adulte et expliquez-leur les dangers de l'eau et des appareils électriques.	Consentire ai bambini di utilizzare la vasca da bagno freestanding solo sotto la supervisione di un adulto e spiegare loro i pericoli dell'acqua e dei dispositivi elettrici.	Laat kinderen het vrijstaande bad alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken en leg hen de gevaren van water en elektrische apparaten uit.	Permita que los niños utilicen la bañera independiente únicamente bajo la supervisión de un adulto y explíqueles los peligros del agua y los dispositivos eléctricos.	Dětem dovolte používat volně stojící vanu pouze pod dohledem dospělé osoby a vysvětlete jim nebezpečí vody a elektrických zařízení.	Samostojeću kadu djeci dopustite samo pod nadzorom odraslih i objasnite im opasnosti od vode i električnih uređaja.	Otrokom dovolite uporabo samostoječe kopalne kadi le pod nadzorom odrasle osebe in jim razložite nevarnosti vode in električnih naprav.	Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a szabadon álló fürdőkádat, és magyarázzák el nekik a víz és az elektromos készülékek veszélyeit.